ALTEC LANSING®

2.1

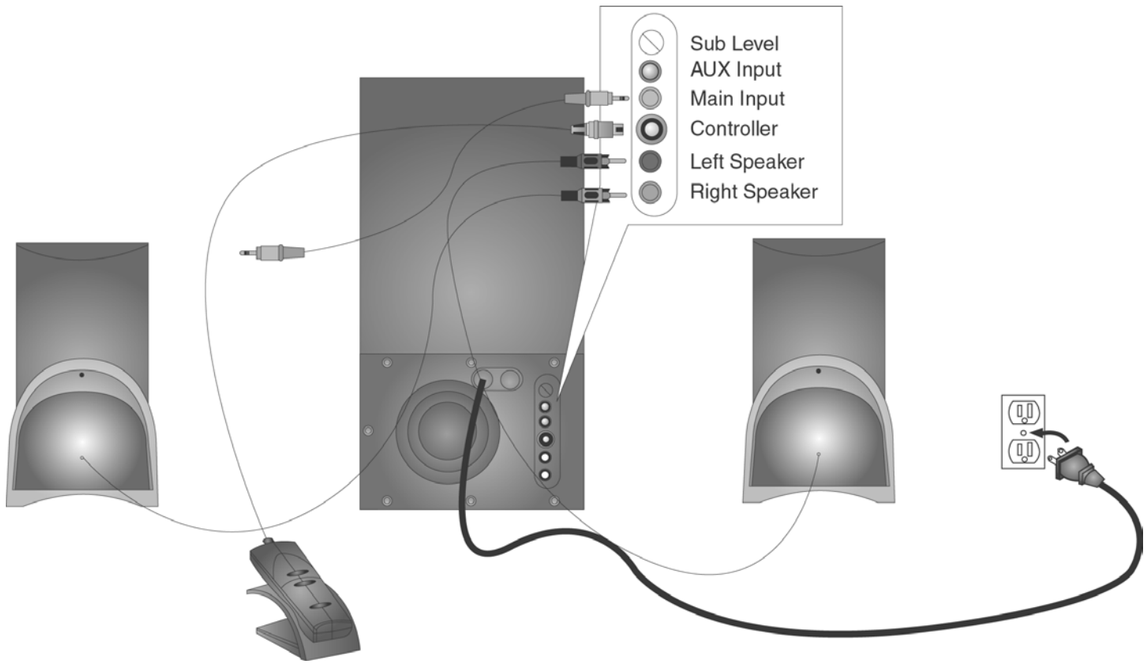
200 WATTS

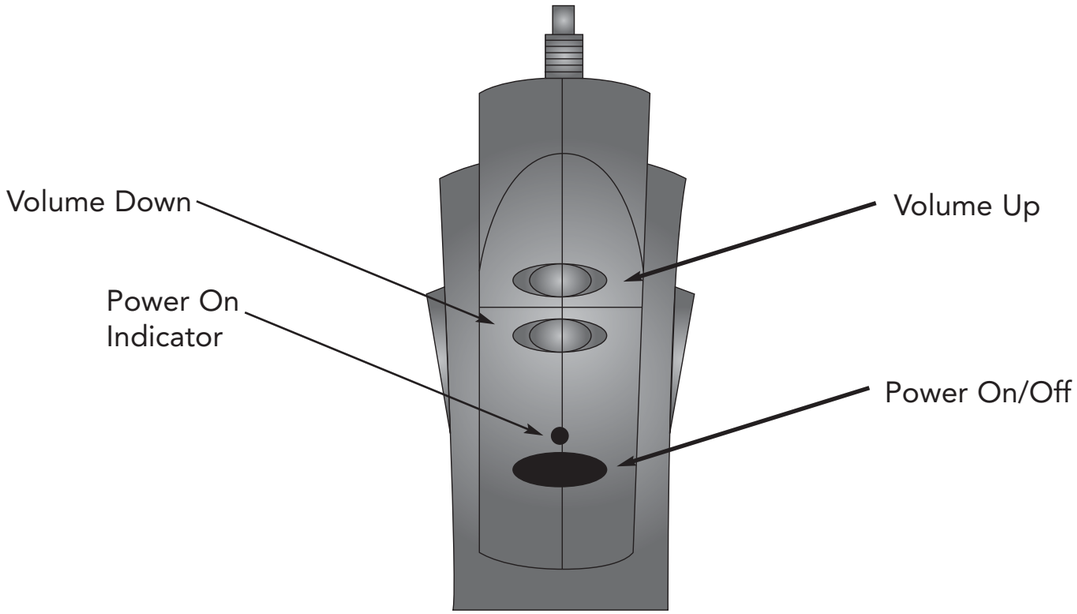
SPEAKER SYSTEM

with Wired Digital Controller

User's guide
Mode d'emploi
Guida per l'utente
Gebrauchsanleitung

621





The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user- serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

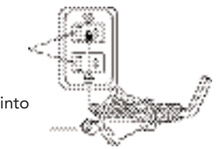
SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION
To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.

Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.

Water and Moisture — The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

Location — The appliance should be installed in a stable location.

Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

Lightning Storms - Unplug the appliance during lightning storms.

Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

Accessories - Only use attachments/accessories specified by the mfg.

Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

a) Reorient or relocate the receiving antenna.

b) Increase the separation between the equipment and receiver.

c) Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user authority to operate the equipment under FCC Rules.

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc. obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the computer speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

Under the terms of this warranty the original consumer purchases has certain legal rights and may have other rights which vary worldwide.

Altec Lansing Technologies, Inc. is a leader in the design, manufacture, marketing and support of high quality multimedia personal computer and home entertainment sound systems. As manufacturers of multiple award-winning systems for both design and sound quality, our products are at the forefront of emerging technologies.

INTRODUCTION

Welcome to the extraordinary world of Altec Lansing high fidelity sound.

The 621 is an amplified multimedia speaker system delivering 100 watts of power especially designed for a variety of personal audio devices such as MP3 players, DVD players, CD players, cassette players, personal computer systems and various other video/audio sources.

FEATURE HIGHLIGHTS

- 200 Watts total system power.
- Front-firing, wooden subwoofer features a 6.5" (165 mm) driver for extended low frequency response.
- Separate Subwoofer volume control for fine-tuning system balance and overall system low volume/high volume performance.
- 2 Satellite speakers each designed with a 1" (24 mm) tweeter and 3" (75 mm) full range driver delivering crisp, clear high and smooth mid-bass.
- Separate wired Digital Controller including power on/off and volume control, allows optimum speaker placement without worrying about control access.
- 2 audio inputs to allow mixing of audio signals from from two audio sources.
- Dual angle Satellite stands for optimum audio positioning.
- AAC1 Y-Adapter included for easy connection to gaming consoles.

The satellite speakers are magnetically shielded to prevent color distortion on video displays. However, the subwoofer is not magnetically shielded and should not be placed in close proximity to a computer monitor, television or computer hard drive.

IMPORTANT

If you experience any difficulties with your speaker system, check the Troubleshooting section of this Guide. The answers to most setup and performance questions can be found there. If you cannot find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy. We're available 7 days a week for your convenience:

Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12:00 midnight

Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

CONNECTIONS:

COLOR CODING: Notice that the input jacks on the subwoofer are color coded to prevent errors. The plugs that are inserted into these jacks have matching colors. As an example, the left front speaker satellite has a brown connecting plug. The plug is inserted into the left front jack with the brown color strip marking. All other connections are made in the same way.

Do not insert the power plug into an AC outlet until all connections are made.

To insure first-time operation as expected, please follow the setup sequence below carefully in the order indicated:

1. Connect the orange plug from the 621 Right Satellite to the jack marked RIGHT at the rear of the Subwoofer.
2. Connect the brown plug from the 621 Left Satellite to the jack marked LEFT at the rear of the Subwoofer.
3. Connect the gray DIN plug from the System Controller unit into the DIN jack on the Subwoofer. Note that the DIN plug has an arrow. The arrow should be faced to the right for correct insertion into the DIN jack on the subwoofer. Please insert this plug securely.
4. Turn off the audio source device (console gaming system, portable music system, etc.). Shut computer systems down using the manufacturer's recommended procedures.
5. Locate the 6.5 ft (5 m) cable with lime green 3.5 mm (RCA) stereo plugs on each end. Connect one lime green audio plug to the MAIN INPUT at the rear of the Subwoofer and the other to the 3.5mm output jack on your audio source.

   NOTE: Console gaming systems have dual RCA outputs. Systems in this group are the Sony® PlayStation®, Sega® Dreamcast™, and Nintendo (64) gaming systems.

   a. Locate the AAC1 Y-adapter cable included with your 621 speaker system. It has a lime green, a red and a white 3.5 mm (RCA) jack on the ends of the "Y" cable.

   b. Locate the 6.5 ft (5 m) cable with lime green 3.5 mm (RCA) stereo plugs on each end.

   c. Connect the lime green plugs to the input labeled MAIN on the back of the Subwoofer. Connect the lime green plug on the other end of this cable to the lime green jack on one end of the AAC1 Y-adapter cable.

   d. Locate the red and white 3.5 mm RCA plugs from your powered-off console gaming system gaming system. Connect them to the matching red and white jacks of the AAC1 Y-adapter cable.
6. Optional: Connect a second audio source to the AUX (Auxiliary) INPUT at the rear of the Subwoofer. See How To Enhance Presentations With Dialogue and Other Uses For The Aux (Auxiliary) Input below.
7. Connect the power cord (at back of Subwoofer) to an AC Wall socket.
8. The unit is now ready to operate. Turn on the audio source device.

   NOTE: Always turn on your audio source device before turning on your Altec Lansing 621 Speaker System. If you turn on the speaker system before turning on the audio source, you will hear a loud POP sound when the audio device is turned on.

USE OF CONTROLS

POWER ON/OFF

The Power On/Off button is located on the System Controller unit. Press the POWER button to turn on the speaker system. Push it again to turn the unit off. A green LED power indicator on the base of the controller will glow to show power is on.

VOLUME CONTROL

A Volume Up button and a Volume Down button are located on the System Controller unit. Repeated pressing of the buttons changes the volume setting by increments.

SUBWOOFER VOLUME CONTROL (BASS LEVEL)

With the Subwoofer in the desired location, the volume control is used to mix the level of the Subwoofer with the Satellite speakers. Mixing is usually done by playing a wide variety of music and speech and adjusting the control until a natural sound is obtained. See PLACEMENT OF SPEAKERS below.

MAIN INPUT AND THE AUX (AUXILIARY) INPUT

Both inputs are equal. The Aux Input is also located at the rear of the Subwoofer. One input can be used for the computer output and the other as described in How To Enhance Presentations With Dialogue below. Make connections as described in step 6 (CONNECTIONS) above. Do not insert the AC power plug into the wall outlet before all connections are made.

PLACEMENT OF SPEAKERS

All stereo information is heard from the satellite speakers. The Subwoofer contains no stereo information and sound is non-directional. As a result, the Subwoofer does not necessarily have to be placed in any particular relationship to the Satellites. Placing the Subwoofer on the floor close to the wall or corner of a room provides maximum bass efficiency.

WARNING: The Subwoofer is not magnetically shielded. The Subwoofer should NOT be placed near video display devices such as a TV or computer monitor. The subwoofer should NOT be placed near computer hard drives. Position the subwoofer at least 2' (.6 m) away from computer hard drives, or any other media that uses magnetic encoding.

The Satellite speakers are magnetically shielded and can be placed close to a video display (TV, computer monitor) without distorting the video image. Best stereo effect is obtained by placing the speakers as far apart as their wiring allows.

HOW TO ENHANCE PRESENTATIONS WITH DIALOGUE

The 621 output jack (step 5, CONNECTIONS) is connected to a computer sound card. A CD player or other audio source can be plugged into the unused input (AUX INPUT). Mixing of the computer audio output with another audio source can be accomplished by using the Volume Control or On/Off switch on the second audio source. A typical example may be as follows:

A lecturer may want to interject dialogue into a multimedia presentation. If the lecturer has a wireless FM microphone system the output of the microphone receiver can be connected to the unused input on the 621. When the lecturer wishes to make a comment, he either turns on the microphone switch to speak or he can raise or lower the microphone volume control to mix his voice with the computer audio program. Any other audio device can operate in the same manner.

NOTE: Microphone location in relation tho the speakers is important. Position the microphone so that the speakers are located between the microphone and the audience, or so that the microphone is behind the speakers. If the microphone is placed in front of the speakers, feedback will result.

OTHER USES FOR THE AUX (AUXILIARY) INPUT

You may elect to hook up your Stereo system or Stereo TV to the Auxiliary input so that your speakers may be used for these devices when your primary audio device is not in use. You can also connect your modem audio-out to the second input.

SPECIFICATIONS

TOTAL AUDIO POWER:	200 watts (100 Watts RMS)
Frequency Response:	35 Hz - 20 kHz
Inputs:	2 (Main and Auxiliary)
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	>65 dB
Crossover Frequency:	100 Hz
System THD (distortion):	< 0.1 % THD @ -10 dB full scale input voltage
Input Impedance:	10k ohms

SATELLITE AMPLIFIED SPEAKERS

Drivers (per satellite): 1" tweeter (24 mm); 3" mid-range (75 mm)

SUBWOOFER

Speaker Drivers: 6.5" (165 mm)

POWER REQUIREMENTS

USA/Canada/and applicable Latin American countries:	120v 60Hz AC
Europe/United Kingdom; applicable Asian countries; Argentina, Chile and Uruguay:	230v 50Hz AC

ETL / cETL / CE / NOM / IRAM Approved

TROUBLESHOOTING TIPS

Find more troubleshooting tips in the FAQs located in the Customer Support area of our web site: www.alteclansing.com.

Q. When connected to my computer sound card, should I use the Windows volume control to adjust the volume of my speakers?

A. No. Adjust the Windows controls to about center as a starting point and then use the speaker controller to adjust volume control. If the volume is turned too high on the sound card, it can distort the sound.

Q. One and sometimes both of my speakers do not work.

A. Check the input cable from speaker to the audio source and make sure that it is connected to the line-out jack, which is the un-amplified source. Make sure all the cables are plugged in correctly and have a good connection. Still not working? Then try unplugging the cable from the back of the computer, and insert the stereo plug into the headphone jack of an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio) and play music. If the speakers work, you may need to adjust your volume and balance controls in your audio source, or Windows, if connected to your computer's sound card.

Q. My speakers give off a crackling sound (or static, or other noise). What could be wrong?

A. Check all cables and make sure that they are connected to line-out or audio-out jack on your sound card or other audio source, and NOT speaker-out. If your audio source is your computer, check the volume control in Windows: make sure that it is not set more than halfway. Setting this level too high can cause sound distortion. If this does not stop the noise, unplug the cable from the audio source and use an alternate source (e.g., Walkman, Discman or FM radio) by plugging the stereo cable into the headphone jack. If the noise goes away, you may have a problem with your audio source.

Q. What can cause radio feedback?

A. If you are living near a radio tower you could have interference caused by radio frequency. Try moving your speakers to see if the interference goes away; if not, you may be able to purchase a stereo cable from your local retailer that has a higher percentage of shielding.

Q. Can I hook my speakers to my TV or Stereo?

A. Yes, as long as your TV or Stereo has an unamplified source which is line-out (check your TV or Stereo owners manual). These speakers may be used with any audio device that has a stereo headphone jack. You may also need a cable that has RCA jacks on one end and a 1/8 inch stereo connector at the other end (these may be purchased at most local electronics stores).

Q. I have very little bass coming from my Subwoofer. How do I increase the bass output?

A. Adjust the BASS control through your audio sound source (computer sound card control, CD player control, etc.). Check to make sure that all of your cables are hooked up correctly and are making a good connection.

Q. I have a low hum coming from my Subwoofer. Is this normal?

A. Yes. The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of your subwoofer. Some low hum is natural and can be detected when your speaker system is powered on without source audio playing, or when volume is set at an extremely low level.

Q. I have a loud hum coming from my Subwoofer. What should I do?

A. Move the power cord from the power surge protector (if applicable) and plug directly into an AC wall outlet. Move your cables and check to see that they are making a good connection. If you disconnect your stereo cable from the audio source and the loud hum goes away, then you may need to adjust the volume control in your audio source as you may be overdriving the volume settings on your speaker system. If you are using your 621 speakers with your computer system, just click on the speaker icon located next to the digital clock to the lower right of your Windows 9X or 2000 screen and adjust the volume.

Q. When I put my Subwoofer on my desk my monitor distorts. Why?

A. The Subwoofer is not magnetically shielded, and this can cause distortion if it is less than 3 feet from your monitor.

Q. The DIN connector from the controller has multiple pins on one end,

and when trying to attach this cable I noticed that some of the pins are bent, so I am not able to insert the cable into Subwoofer. What should I do?

A. Try to gently straighten the pins with tweezers or very small pliers. If this does not work, then contact the Altec Lansing Consumer Support Department for further instructions.

TROUBLESHOOTING TIPS

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
All LEDs are unlit	Power is not turned on	Press Power On button on the System Controller.
	AC cord is not connected to wall outlet	Verify the AC line cord from the back of the Subwoofer is plugged into the wall outlet.
	Surge suppressor (if used) is not powered on	If the AC line cord is plugged into a surge suppressor, make sure the surge suppressor is switched on.
	System Controller is not connected to the Subwoofer	Connect System Controller to Subwoofer.
	Wall outlet not functioning	Plug another device into the wall outlet (same jack) to insure it is functioning.
No sound from any speakers	Power is not turned on	Verify the AC line cord from the back of the Subwoofer is plugged into the wall outlet.
		Verify the Power On switch has been pressed (LED is illuminated).
	Volume setting is too low	Turn the rotary knob to the right to raise the system Master Volume.
		Check volume level on computer sound card or alternate audio source device and set at mid level.
	Audio cable is not connected to audio source	Connect audio cable from audio source, check plug connections on both subwoofer and source. Make sure these signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	Audio cable connected to wrong output on audio source	Make sure that the lime green 3.5 mm stereo jack is connected to the line-out jack of the audio source; make sure it is fully inserted.
	Problem with audio source device	Test the speakers on another audio device. Remove the audio cable from the audio source device and connect it to the line-out on another audio device or the headphone jack of another audio source device.
No sound from Subwoofer	Subwoofer volume is too low	If your model has a Subwoofer Volume control, try adjusting it to increase the Subwoofer volume. If your model offers a Bass Selector function on the System Controller, adjust Select Bass function and raise volume level.
	Sound source has very little low frequency content	If listening to .WAV files over a computer sound card connection, try listening to a CD on your computer CD or DVD player. .WAV files often have little low frequency content. Try a music signal with more bass.
	Fuse is blown	Power off the Altec Lansing speaker system. Unplug the Subwoofer from the AC outlet. Check to see if the fuse in the Subwoofer is blown. To do this, unscrew the black cap at the rear of the Subwoofer and visually check to see if the filament is in place. If it is not in place, then the fuse is blown. You'll need to replace it with a T2A (2 amp @ 250 Volt) "SLO BLO" fuse. You can purchase this fuse at most local electronics stores.
Controller does not work	DIN connector not inserted in Subwoofer jack	Verify the gray DIN connector is firmly inserted into the DIN jack on the Subwoofer. Refer to the "Connections" section of your User's Guide for the correct position of the arrow on the DIN plug. It is important to insure the pins are aligned from plug to jack.
Sound is distorted	Volume level set too high.	Decrease the speaker system's master volume level.
	Windows volume control is set too high	Adjust the Windows volume and balance controls to the center as a starting point, then use the speaker controller to adjust the volume.
	Sound source is distorted	.WAV files are often of poor quality. So distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different sound source like a music CD.

FOR CUSTOMER SERVICE:
Call the Altec Lansing Customer Support Team at 1-800-258-3288
Support Hours: Monday to Friday: 8:00 a.m. to 12 midnight
Saturday & Sunday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
United States – Eastern Standard Time

Email: csupport@alteclansing.com

For up to date information, please check our website at
www.alteclansing.com

INTRODUCTION

Bienvenue au monde extraordinaire du son haute fidélité d'Altec Lansing.

Le 621 est un système d'enceintes amplifiées pour ordinateur multimédia, procurant une puissance de 100 Watts. Il est conçu pour être utilisé avec toute une série de systèmes audio personnels, comme des lecteurs MP3, des lecteurs de DVD, des lecteurs de CD, des passe-cassettes, des ordinateurs personnels et d'autres sources vidéo / audio.

POINTS FORTS

- Une puissance totale du système de 200 Watts
- 2 entrées audio permettant le mixage de signaux audio provenant de deux sources audio
- 2 haut-parleurs satellites comportant chacun un tweeter de 24 mm, et un driver graves-médium de 75 mm, d'une puissance combinée de 50 Watts
- Un caisson de basses équipé d'un driver de 165 mm délivrant une réponse basse fréquence étendue, et une puissance audio de 50 Watts
- Des supports de satellites bi-angulaires pour un positionnement audio optimum
- Un contrôle du volume du caisson de basses séparé pour régler très f inement la balance du système et la performance à bas et haut niveaux sonores de l'ensemble
- Un contrôleur du système câblé séparément pour permettre de placer de façon optimale les haut-parleurs sans se soucier de l'accès au contrôle
- Un adaptateur AAC1 Y pour se connecter sans peine à des consoles de jeux est fourni avec le système

Les haut-parleurs satellites sont équipés d'un blindage anti-magnétique pour empêcher tout risque d'altération des couleurs des images vidéo. Cependant, le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et, pour cette raison, ne doit pas être placé à proximité d'un moniteur d'ordinateur, d'une télévision ou d'un disque dur d'ordinateur.

IMPORTANT

Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement avec votre système d'enceintes, veuillez vous reporter au chapitre Dépannage du présent Mode d'emploi. Vous y trouverez les réponses à la plupart des questions que vous pourriez vous poser sur le montage et les performances de vos enceintes. Dans le cas contraire, et avant de les retourner à votre détaillant selon les dispositions de leur garantie, veuillez prendre contact par téléphone avec notre Service clientèle. Nous sommes à votre disposition 7 jours sur 7 :

Du lundi au vendredi, de 8 heures à minuit
Le samedi et le dimanche, de 9 heures à 17 heures
Notre numéro de téléphone : 1–800-ALTEC–88 (1-800-258-3288)

RACCORDEMENTS:

CODAGE PAR COULEURS : Veuillez noter que les prises d'entrée sur le caisson de basses sont codées par couleurs, pour éviter des erreurs de raccordement. Les fiches à insérer doivent être de la même couleur que les prises correspondantes. Par exemple, le satellite de gauche possède à l'avant une fiche de couleur marron qu'il convient d'insérer dans la prise marquée d'une bande marron; et de même pour les autres raccordements.

Ne brancher la prise d'alimentation électrique sur le secteur qu'après avoir effectué tous les raccordements.

Il est recommandé de suivre soigneusement la séquence suivante pour le montage du système, afin qu'il fonctionne correctement du premier coup:

1. Insérer la fiche orange du satellite de droite du 621 dans la prise marquée DROITE située à l'arrière du caisson de basses.
2. Insérer la fiche marron du satellite de gauche du 621 dans la prise marquée GAUCHE située à l'arrière du caisson de basses.
3. Insérer la fiche grise DIN du contrôleur de système dans la prise DIN du caisson de basses. Noter que cette fiche DIN est marquée d'une flèche. Celle-ci doit être dirigée vers la droite pour que la fiche s'adapte correctement à la prise DIN du caisson de basses. L'insérer soigneusement.
4. Fermer le dispositif source audio (console de jeux, appareil musical portable, etc ...). Dans le cas d'un ordinateur, le fermer en suivant la procédure recommandée par son fabricant.
5. Prendre le câble de 5 mètres équipé d'une fiche stéréo de couleur citron vert, de 3,5 mm, (RCA) à chacune de ses extrémités. Insérer l'une de ces fiches de couleur citron vert dans la MAIN INPUT (ENTRÉE PRINCIPALE) située à l'arrière du caisson de basses et l'autre dans la prise sortie 3,5 mm de la source audio.

   NOTE: Certaines consoles de jeux possèdent des sorties RCA doubles. On trouve parmi elles la Sony® PlayStation®, Sega® Dreamcast™ et les systèmes de jeux Nintendo (64).

   a. Prendre le câble adaptateur en Y AAC1 fourni avec le système d'enceintes 621. On trouvera une prise couleur citron vert, une prise rouge et une prise blanche 3,5 mm (RCA) aux extrémités du câble en Y.

   b. Prendre le câble de 5 mètres équipé de fiches stéréo de couleur citron vert, de 3,5 mm, (RCA), à chacune de ses extrémités.

   c. Insérer les fiches couleur citron vert dans la MAIN INPUT (ENTRÉE PRINCIPALE) située à l'arrière du caisson de basses. Connecter la fiche de couleur citron vert, située à l'autre extrémité de ce câble, à la prise couleur citron vert située à l'une des extrémités du câble adaptateur en Y AAC1.

   d. Prendre les fiches rouge et blanche 3,5 mm RCA de votre console de jeux, après avoir débranché cette dernière. Les connecter aux prises de même couleur du câble adaptateur en Y AAC1.
6. Optionnel : Raccorder une seconde source audio à l'AUX INPUT (ENTRÉE AUXILIAIRE) à l'arrière du caisson de basses. Voir ci-après le chapitre : "Comment améliorer vos présentations grâce à des dialogues et utiliser à d'autres fins l'AUX INPUT (ENTRÉE AUXILIAIRE)."
7. Brancher le cordon d'alimentation électrique (situé sur l'arrière du caisson de basses) dans une prise secteur.
8. Le système est maintenant prêt à fonctionner. Allumer le dispositif source audio.

   NOTE: Il faut toujours allumer le dispositif source audio avant d'allumer le système d'enceintes 621 d'Altec Lansing. Si vous faites l'inverse, vous entendrez un fort bruit, un "POP", quand vous allumerez la source audio.

UTILISATION DES CONTRÔLES

MARCHE / ARRÊT

Cette touche de mise sous tension est située sur le contrôleur du système. Appuyer sur cette touche pour allumer le système de haut-parleurs. Appuyer une seconde fois pour l'éteindre. Un témoin lumineux vert, à la base du contrôleur, va s'allumer pour indiquer que l'appareil est sous tension.

CONTRÔLE DU VOLUME

Deux touches (Volume up et Volume down) (Volume bas et Volume fort), sont situées sur le contrôleur du système. Appuyer à plusieurs reprises sur l'une de ces touches pour augmenter ou diminuer le volume du son, par incréments.

CONTRÔLE DU VOLUME DU CAISSON DE BASSES

Une fois le caisson de basses placé à l'endroit souhaité, utiliser le contrôle du niveau des basses pour obtenir un mixage satisfaisant des sons provenant de ce caisson et des enceintes satellites. Il est généralement recommandé d'écouter pour cela différents enregistrements musicaux et vocaux, et d'effectuer un réglage jusqu'à l'obtention de la sonorité naturelle souhaitée. Voir ci-après le chapitre PLACEMENT OF SPEAKERS (INSTALLATION DES ENCEINTES).

ENTRÉES PRINCIPALE ET AUXILIAIRE

Les deux entrées, la principale et l'auxiliaire, sont équivalentes. On peut donc utiliser l'une pour la sortie ordinateur et l'autre pour ce qui est décrit, ci-après, dans "Comment améliorer vos présentations grâce à des dialogues" (How to Enhance Presentations with Dialogue). Faire les raccordements comme indiqué, ci-dessus, dans l'étape 5 (RACCORDEMENTS). Ne brancher la fiche d'alimentation CA (courant alternatif) au secteur qu'après avoir effectué tous les raccordements.

INSTALLATION DES ENCEINTES

Tous les sons stéréo proviennent exclusivement des haut-parleurs satellites. Le caisson de basses ne contient aucune information stéréo et ne produit qu'un son non directionnel. En conséquence, il n'a pas à être placé dans une position

particulière par rapport aux satellites. Le placer sur le sol près d'un mur, dans un coin d'une pièce, permet d'obtenir un excellent effet des graves.

ATTENTION : Le caisson de basses ne possède pas de blindage anti-magnétique et NE doit donc PAS être placé près d'une installation vidéo telle que télévision ou moniteur d'ordinateur. NE PAS le mettre non plus près d'un disque dur d'ordinateur. Laisser une distance d'au moins

60 cm entre le caisson de basses et le disque dur d'un ordinateur ou tout autre appareil utilisant des encodages magnétiques.

Les haut-parleurs satellites sont équipés d'un blindage anti-magnétique et peuvent donc être situés à proximité d'une installation vidéo (télévision, moniteur d'ordinateur) sans risque de distorsion de l'image. On obtiendra le meilleur effet stéréo possible en les plaçant aussi loin l'un de l'autre que la longueur du fil de raccordement le permettra.

COMMENT AMÉLIORER VOS PRÉSENTATIONS GRÂCE À DES DIALOGUES

Our améliorer vos présentations grâce à des dialogues on peut, la fiche de sortie du 621 (voir étape 5, RACCORDEMENTS) étant connectée à la carte son d'un ordinateur, brancher un lecteur de CD ou tout autre source audio dans l'autre entrée non utilisée (AUX INPUT). Il est possible de mixer la sortie audio de l'ordinateur avec une autre source audio en utilisant le contrôle de volume ou l'interrupteur On / Off (Marche / Arrêt) de la seconde source audio. Voici, à titre d'illustration, un exemple classique :

Un conférencier peut désirer introduire un dialogue dans une présentation multimédia. S'il possède un microphone FM sans fil, la sortie de ce microphone peut être connectée à l'entrée non utilisée du 621. En conséquence, lorsque le conférencier désire faire des remarques, il lui suffit soit de mettre l'interrupteur du microphone sur "parler", soit d'augmenter ou de diminuer le volume du microphone pour intervenir en mixant sa voix et le programme audio de l'ordinateur. Cela peut être fait de la même manière avec n'importe quel autre appareil audio.

NOTE : La position du microphone par rapport aux haut-parleurs est extrêmement importante. Le placer de telle sorte que les enceintes se trouvent entre lui et l'auditoire, ou qu'il soit derrière les haut-parleurs. S'il se trouve devant ces derniers, il en résultera un effet de feedback (écho répété).

AUTRES UTILISATIONS DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

Pour d'autres usages de l'entrée auxiliaire, vous pouvez choisir de brancher sur celle-ci votre installation stéréo ou votre télévision stéréo. Vos haut-parleurs seront ainsi utilisés pour ces appareils lorsque le système audio principal n'est pas en marche. Vous pouvez aussi connecter votre sortie audio de modem à la seconde entrée.

CARACTÉRISTIQUES

PUISSANCE AUDIO TOTALE DU SYSTÈME:	200 Watts; 100 RMS
Réponse en fréquences:	35 Hz - 20 kHz
Entrées:	2 (1 principale et 1 auxiliaire)
Rapport signal sur bruit, pour entrée à 1 kHz:	>65 dB
Fréquence de coupure:	100 Hz
Distorsion harmonique totale du système:	<0.1% THD à -10 dB plage entière de voltage entrée
Impédance d'entrée:	10k ohms

HAUT-PARLEURS SATELLITES AMPLIFIÉS

Drivers de haut-parleurs (par satellite) Tweeter de 24 mm Médium - graves de 75 mm

CAISSON DE BASSES

Drivers du haut-parleur: 165 mm

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

États-Unis / Canada / et pays d'Amérique du Sud utilisant ces normes:	120 Volts, 60 Hz CA
Europe / Royaume-Uni / et pays d'Asie utilisant ces normes Argentine, Chili et Uruguay	230 Volts, 50 Hz, CA

Matériel homologué ETL /cETL / CE / NOM / IRAM

DÉPANNAGE

Pour trouver plus de renseignements sur les moyens de dépannage, se reporter au chapitre "Répertoire des questions les plus courantes" qui se trouve dans l'Aide au client de notre site : www.alteclansing.com.

Q. Quand je suis connecté (e) à la carte son de mon ordinateur, faut-il que j'utilise le contrôle de volume de Windows pour régler le volume de mes enceintes ?
R. Non. Réglez les contrôles de Windows sur une position moyenne pour commencer, puis utilisez le contrôleur des haut-parleurs pour obtenir le volume désiré. Un volume trop élevé sur la carte son risque de déformer le son.

Q. Il arrive que, de temps en temps, une ou même deux enceintes ne marchent pas.
R. Vérifiez le câble d'entrée du haut-parleur venant de la source audio, et assurez-vous qu'il est connecté à la borne sortie en ligne, qui est la source non amplifiée. Vérifiez bien que tous les câbles sont branchés correctement et que les contacts sont bons. Toujours rien ? Essayez alors de débrancher le câble de l'arrière de l'ordinateur, et insérez la fiche stéréo dans la prise pour écouteurs d'une autre source audio (par exemple baladeur, lecteur portable de CD ou radio FM) et passez de la musique. Si les haut-parleurs fonctionnent, c'est que vous devez régler les contrôles de volume et de répartition sonore de votre source audio, ou de Windows, si vous êtes connecté(e) à la carte son de votre ordinateur.

Q. Mes haut-parleurs font entendre des crépitements (ou des parasites, ou tout autre bruit). Que se passe-t-il ?
R. Vérifiez tous les câbles et assurez-vous qu'ils sont bien connectés à la borne sortie en ligne ou à la sortie audio de votre carte son ou autre source audio, et NON à la sortie haut-parleur. Si votre source audio est votre ordinateur, vérifiez que le contrôle Windows n'est pas réglé à plus de la moitié. En le réglant trop haut, vous risquez de distordre le son. Si cela ne suffit pas et si les crépitements continuent, débranchez le câble de la source audio et utilisez une autre source (par exemple baladeur, lecteur portable de CD ou radio FM) en branchant ce câble sur la prise pour écouteurs. Si le crépitement disparaît, c'est que vous devez avoir un problème au niveau de votre source audio.

Q. Qu'est-ce qui peut provoquer l'effet de feedback ?
R. Si vous habitez à proximité d'une tour d'émission radio, il se peut que celle-ci provoque des interférences. Essayez de déplacer vos enceintes pour voir si ces interférences disparaissent. Dans le cas contraire, vous devriez trouver dans un magasin d'électronique un câble stéréo pourvu d'un fort blindage.

Q. Puis-je brancher mes enceintes sur ma télévision ou ma chaîne stéréo ?
R. Oui, dans la mesure où votre télévision ou votre chaîne stéréo dispose d'une sortie ligne non amplifiée. (à vérifier sur le manuel d'instructions de ces équipements). Vos enceintes peuvent être utilisées avec toute source audio dotée d'une prise stéréo pour écouteurs. Il est également possible que vous ayez à vous procurer un câble disposant d'une fiche RCA à une extrémité et d'un connecteur stéréo d'un huitième de pouce à l'autre (vous pourrez l'acheter dans la plupart des magasins d'électronique).

Q. Je n'obtiens qu'un son très faible en provenance de mon caisson de basses. Comment augmenter les graves ?
R. Ajustez le volume des graves (BASS) en jouant sur le contrôle de votre source audio (carte son de votre ordinateur, lecteur de CD, etc ...). Vérifiez que tous vos câbles sont branchés correctement et que tous vos raccordements sont bons.

Q. Mon caisson de basses produit un léger bourdonnement. Est-ce normal ?
R. Oui. Votre alimentation électrique se fait sous 60 périodes, et cette fréquence se situe dans la plage de réponse de votre caisson de basses. Celui-ci produira donc naturellement un léger bourdonnement, qui sera audible lorsque votre système d'enceintes est allumé sans que votre source audio soit en marche ou lorsqu'elle est réglée à très bas volume.

Q. Mon caisson de basses produit un fort bourdonnement. Que faire ?
R. Si vous utilisez un parasurtenseur, débranchez de celui-ci votre câble d'alimentation et branchez-le directement dans la prise secteur de courant alternatif. Vérifiez aussi que tous vos câbles sont bien connectés. Si le bourdonnement disparaît en déconnectant votre câble stéréo de votre source audio, il vous faut alors ajuster le contrôle de volume de cette source audio : il se peut, en effet, que vous dépassiez le niveau de volume fixé sur votre système d'enceintes. Si vous utilisez les enceintes 621 avec votre ordinateur, il vous suffit, pour ajuster le volume, de cliquer sur l'icône "speaker" située à la droite de l'horloge digitale, en bas et à droite de votre écran Windows 9X ou 2000.

Q. Quand je place mon caisson de basses sur mon bureau, j'observe une distorsion des images sur mon moniteur. Pourquoi ?
R. Votre caisson de basses n'est pas équipé d'un blindage anti-magnétique, ce qui peut provoquer de telles distorsions si le caisson est situé à moins de 90 centimètres (3 pieds) de votre moniteur.

Q. Le connecteur DIN de mon contrôleur est équipé de plusieurs broches à l'une de ses extrémités. Certaines d'entres elles sont recourbées, et je ne peux donc pas les insérer dans le caisson de basses. Que faire ?
R. Essayez de les redresser avec une très petite pince ou avec une pince à épiler. Si vous n'y arrivez pas, veuillez contacter le Service clients d'Altec Lansing, qui vous donnera d'autres instructions pour résoudre ce problème.

DÉPANNAGE

TROUBLE	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Pas de témoin lumineux allumé	L'appareil n'est pas allumé.	Appuyer sur le bouton de mise sous tension situé sur le contrôleur du système.
	Le cordon d'alimentation électrique (courant alternatif) n'est pas branché sur le secteur.	Vérifier que le témoin lumineux situé à l'arrière du caisson de basses est bien allumé. S'il ne l'est pas, brancher sur le secteur.
	Le parasurtenseur (si utilisé) n'est pas branché.	Si le cordon d'alimentation électrique en courant alternatif est branché sur un parasurtenseur, vérifier que ce dernier est bien allumé.
	Le contrôleur du système n'est pas connecté au caisson de basses.	Connecter le contrôleur du système au caisson de bassses.
	La prise secteur est défectueuse.	Brancher un autre appareil sur la prise secteur (même prise) pour s'assurer qu'elle fonctionne bien.
Aucun son ne provient d'aucun des haut-parleurs	L'appareil n'est pas allumé.	Vérifier que le cordon d'alimentation électrique en courant alternatif qui part de l'arrière du caisson de basses est bien branché sur le secteur.
		Vérifier que l'interrupteur de mise sous tension est sur Marche (On) (le témoin lumineux est allumé).
	Le volume est réglé trop bas.	Tourner le bouton circulaire vers la droite pour augmenter le volume principal du système.
		Contrôler le niveau sonore sur la carte son de l'ordinateur ou sur toute autre source audio, et le régler sur le niveau moyen.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Connecter le câble audio de la source audio, vérifier les connections à la fois sur le caisson de basses et sur la source son. S'assurer que ces câbles du signal sont insérés fermement dans les bonnes prises.
	Le câble audio n'est pas connecté à la bonne sortie sur la source audio.	S'assurer que la fiche stéréo de 3,5 mm et de couleur citron vert est connectée à la prise de sortie ligne de la source audio et qu'elle est insérée à fond.
Aucun son ne provient du caisson de basses	Il y a un problème avec le dispositif source audio.	Essayer les haut-parleurs avec un autre système audio. Retirer le câble audio du système source audio et le connecter à la source ligne d'un autre système audio ou à la sortie écouteurs d'une autre source audio.
	Le volume du caisson de basses est trop faible.	Si le caisson de basses de votre installation est équipé d'un contrôle de volume, essayer de régler ce dernier pour augmenter le volume provenant du caisson de basses. Si le contrôleur de votre système est équipé d'un sélecteur de graves, régler cette fonction pour augmenter le niveau du volume.
	La source son produit très peu de son à basse fréquence.	En cas d'écoute d'un programme de fichiers. WAV à partir d'une carte son d'ordinateur , essayer une écoute à partir d'un CD sur le lecteur de CD ou de DVD de votre ordinateur. Les fichiers .WAV ont souvent très peu de basses fréquences. Essayer un signal musical contenant plus de graves.
	Le fusible a sauté.	Éteindre le système de haut-parleurs Altec Lansing. Débrancher le caisson de basses du secteur. Vérifier que le fusible du caisson de basses n'a pas sauté. Pour ce faire, dévisser le couvercle noir situé sur l'arrière du caisson de basses et regarder si le filament est bien en place. On peut se procurer ce type de fusible dans la plupart des magasins d'électronique locaux.
Le contrôleur du système ne marche pas	Le connecteur DIN n'est pas inséré dans la prise du caisson de basses.	Vérifier que le connecteur DIN gris est inséré à fond dans la prise DIN du caisson de basses. Se reporter au chapitre "Raccordements" du mode d'emploi pour placer correctement la flèche qui se trouve sur la fiche DIN. Il est important que les broches soient alignées de la fiche à la prise.
Le son est déformé	La puissance du volume est trop haute.	Diminuer la puissance du volume principal du système de haut-parleurs.
	La commande du volume de Windows est trop haute.	Ajuster la commande du volume de Windows et équilibrer les commandes sur le centre pour commencer, puis utiliser le contrôleur du haut-parleur pour régler le volume.
	La source son est déformée.	Les fichiers WAV sont souvent de moindre qualité ; la distorsion et le bruit sont facilement remarqués avec des haut-parleurs de forte puissance. Essayer une source son différente telle qu'une musique sur CD.

SERVICE CLIENTÈLE:
L'équipe du service clientèle d'Altec Lansing est à votre disposition :
Du lundi au vendredi de 8 heures à minuit
Le samedi et le dimanche de 9 heures à 17 heures
(heure de la Côte Est des États-Unis)

Son numéro de téléphone : 1-800-258-3288
Son adresse électronique : csupport @alteclansing.com

Pour la mise à jour des informations, veuillez consulter notre site sur la Toile : **www.alteclansing.com**

INTRODUZIONE

Benvenuti allo straordinario mondo del suono ad alta fedeltà di Altec Lansing.

Lo 621 è un sistema multimediale amplificato di altoparlanti con emissione di 100 watt di potenza, studiato appositamente per molti diversi dispositivi audio personali come lettori MP3, lettori di DVD, lettori di CD, video e audio registratori, sistemi di PC e varie altre fonti video e audio.

CARATTERISTICHE SALIENTI

- Potenza totale del sistema di 200 Watt
- 2 immissioni audio per consentire di mescolare i segnali audio provenienti da due fonti audio.
- 2 altoparlanti satelliti ognuno con un altoparlante per gli acuti da 24 mm e un driver per le frequenze medio-basse da 75 mm con una potenza combinata di 50 Watt.
- Un subwoofer che usa un driver da 165 mm per una estesa risposta alle basse frequenze e 50 Watt di potenza audio.
- Supporti a doppio angolo per ottenere una posizione audio ottimale.
- Comando separato del volume del subwoofer per regolare meglio l'equilibrio del sistema e le prestazioni complessive a basso volume e ad alto volume del sistema.
- Un'unità con cavi separati del controllore del sistema consente di rendere ottima la collocazione degli altoparlanti senza preoccuparsi di avere accesso ai comandi.
- Un adattatore a Y AAC1 è incluso per facilitare il collegamento alle consolle di giochi.

Gli altoparlanti satelliti sono dotati di protezione magnetica per evitare distorsioni dei colori sui display video. Tuttavia, il subwoofer non ha protezione magnetica e non deve essere collocato troppo vicino a un monitor di computer, a un televisore o a un disco fisso di computer.

IMPORTANTE

Se si hanno dei problemi con il sistema di altoparlanti, controllare la sezione Soluzione dei problemi di questo manuale. Vi si possono trovare le risposte alla maggior parte dei quesiti sull'installazione e sulle prestazioni. Se non si riescono a trovare le informazioni necessarie, si prega di contattare il nostro gruppo del servizio clienti per avere assistenza prima di restituire gli altoparlanti al rivenditore in base alla loro prassi sulla restituzione. Per vostra comodità, siamo disponibili sette giorni su sette:

Da lunedì a venerdì: dalle 8:00 a mezzanotte

Sabato e domenica: dalle 9:00 alle 17:00

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

COLLEGAMENTI

CODICI A COLORI: È da notare che le prese di immissione del subwoofer sono contrassegnate da colori per evitare errori. Le spine che vanno inserite in queste prese hanno il colore corrispondente. Per esempio, l'altoparlante satellite anteriore sinistro ha una spina di collegamento marrone. La spina va inserita nella presa anteriore sinistra contrassegnata da una striscia marrone. Tutti gli altri collegamenti vanno fatti allo stesso modo.

Non inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente alternata fino a che non siano stati effettuati tutti i collegamenti.

Per assicurare che il sistema funzioni nel modo previsto la prima volta che si prova, si prega di seguire accuratamente la sequenza di installazione qui sotto nell'ordine indicato:

1. Collegare la spina arancione del satellite destro dello 621 alla presa contrassegnata DESTRO nella parte posteriore del subwoofer.
2. Collegare la spina marrone del satellite sinistro dello 621 alla presa contrassegnata SINISTRO nella parte posteriore del subwoofer.
3. Collegare la spina grigia DIN dell'unità di controllo del sistema nella presa DIN del subwoofer. È da notare che spina DIN è contrassegnata da una freccia. La freccia deve essere rivolta a destra in modo che sia inserita correttamente nella presa DIN del subwoofer. Si prega di inserire saldamente questa spina.
4. Spegnere la fonte audio (scheda sonora di computer, sistema di hi-fi portatile, ecc.). Spegnere i sistemi del computer seguendo le procedure raccomandate dal fabbricante.
5. Lo 641 fornisce due immissioni contrassegnate ANTERIORE e POSTERIORE, situate sul subwoofer.

   NOTA: I sistemi di giochi su consolle hanno due emissioni RCA. I sistemi di questo gruppo sono Sony, PlayStation,, Sega, Dreamcast' e Nintendo (64). Assicurarsi che il sistema di giochi su consolle sia spento prima di continuare ad eseguire i collegamenti di cui sotto.

   a. Individuare il cavo adattatore a Y AAC1 accluso al sistema di altoparlanti 641. Alle estremità ad "Y" si trovano tre prese, una verde, una rossa e una bianca da 3,5 mm (RCA).

   b. Individuare il cavo da 2 m con le spine stereo verdi da 3,5 mm (RCA) a ciascuna estremità.

   c. Collegare una delle prese verdi all'immissione contrassegnata ANTERIORE sul retro del subwoofer. Collegare la presa verde all'altra estremità di questo cavo con la presa verde che si trova a una delle estremità del cavo adattatore ad Y AAC1.

   d. Individuare le prese RCA rossa e bianca da 3,5 mm del sistema di giochi su consolle ora spento. Collegarle con le corrispondenti prese rossa e bianca del cavo adattatore a Y AAC1.
6. Collegare il cavo di alimentazione (nella parte posteriore subwoofer) a una presa CA alla parete.
7. Collegare il cavo di alimentazione (nella parte posteriore del subwoofer) a una presa alla parete di corrente alternata.
8. L'apparecchio è pronto a funzionare. Accendere la fonte audio.

   NOTA: Accendere sempre il dispositivo di fonte audio prima di accendere il sistema di altoparlanti Altec Lansing 621. Se si accende il sistema di altoparlanti prima della fonte sonora, si sentirà un forte suono simile a uno scoppio quando si accende il dispositivo.

USO DEI COMANDI

ALIMENTAZIONE ON/OFF

Il pulsante Power On/Off (accensione /spegnimento) è situato nell'unità di controllo del sistema. Premere il pulsante di alimentazione (POWER) per accendere il sistema di altoparlanti. Premerlo di nuovo per spegnere l'apparecchio. Un indicatore LED verde alla base dell'unità di controllo si illuminerà per indicare che l'apparecchio è attivato.

CONTROLLO DEL VOLUME

Un pulsante di controllo per alzare il volume e uno per abbassarlo si trovano nell'unità di controllo del sistema. Premendo ripetutamente i pulsanti si cambia l'impostazione del volume in incrementi progressivi.

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL SUBWOOFER

Livello dei bassi Con il subwoofer nella posizione desiderata, si usa il controllo del livello del subwoofer per mescolare il livello del volume del subwoofer con quello degli altoparlanti satelliti. Per mescolare tali suoni si prova con molti tipi diversi di musica e di parlato e si regola il comando fino ad ottenere un suono naturale. Vedere qui sotto POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI.

IMMISSIONE PRINCIPALE E IMMISSIONE AUSILIARIA (AUX)

Queste due immissioni sono uguali. Si può utilizzare un'immissione per il suono dal computer e l'altra nel modo descritto in Come migliorare le presentazioni contenenti dialogo, più avanti. Effettuare i collegamenti come descritto nella fase 5 (CONNECTIONS, Collegamenti). Non inserire la spina di alimentazione CA alla parete prima di avere completato tutti i collegamenti.

COLLOCAZIONE DEGLI ALTOPARLANTI

Tutte le informazioni stereo provengono dagli altoparlanti satelliti. Il subwoofer non contiene informazioni stereo e il suono non è direzionale. Ne risulta che il subwoofer non deve necessariamente essere collocato in posizione particolare rispetto ai satelliti. Collocando il subwoofer sul pavimento vicino a una parete o in un angolo della stanza si ottiene la massima efficienza dei bassi.

ATTENZIONE: Il subwoofer non è dotato di protezione magnetica, quindi NON deve essere collocato vicino a dispositivi di visualizzazione come un televisore o un monitor di computer. Il subwoofer NON deve essere collocato vicino alle unità di disco fisso di un computer o a qualsiasi dispositivo che utilizza un metodo di codificazione magnetico.

Gli altoparlanti satelliti sono dotati di protezione magnetica e possono essere collocati vicino a un display video (televisore, monitor di computer) senza distorcerne le immagini. I migliori effetti stereo si ottengono collocando gli altoparlanti alla massima distanza consentita dai loro cavi.

COME MIGLIORARE LE PRESENTAZIONI OCON IL DIALOGO

La presa di emissione dello 621 (fase 5, Collegamenti) è collegata a una scheda sonora di computer. Nell'immissione inutilizzata (IMMISSIONE AUSILIARIA) si può inserire un lettore di CD o un'altra fonte audio. Si può mescolare l'emissione audio del computer con un'altra fonte audio tramite il controllo del volume o l'interruttore On/Off della seconda fonte audio. Il seguente potrebbe essere un esempio tipico:

Un conferenziere può volere inserire un dialogo in una presentazione multimediale. Se il conferenziere ha un sistema di radiomicrofoni a modulazione di frequenza l'emissione del ricevitore del microfono può essere collegato all'immissione non utilizzata dello 621. Quando il conferenziere desidera fare un commento, o accende l'interruttore del microfono per parlare o può alzare o abbassare il controllo del volume del microfono per mescolare la sua voce al suono del programma audio del computer. Qualsiasi altro dispositivo audio può funzionare allo stesso modo.

NOTA: La posizione del microfono in relazione agli altoparlanti è importante. Posizionare il microfono in modo che gli altoparlanti si trovino tra il microfono e il pubblico, o in modo che il microfono si trovi dietro agli altoparlanti. Se il microfono viene posto davanti agli altoparlanti, si verificherà una retroazione.

ALTRI USI DELL'IMMISSIONE AUSILIARIA

Si può scegliere di collegare il sistema stereo o un televisore stereo all'emissione ausiliaria in modo che gli altoparlanti possano essere usati per questi dispositivi quando il dispositivo audio primario non è in uso. Si può anche collegare l'uscita audio del modem alla seconda immissione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA AUDIO TOTALE DEL SISTEMA	200 watt; 100 RMS
Risposta di frequenza:	45 Hz - 20 kHz
Immissioni:	2 (principale e ausiliaria)
Rapporto tra segnale e disturbo a 1 kHz di immissione	>65 dB
Frequenza di transizione:	100 Hz
Distorsione (THD) del sistema:	< 0.1 % THD a -10 dB alla massima tensione d'immissione

ALTOPARLANTI SATELLITI AMPLIFICATI

Driver dei satelliti (per satellite): altoparlante per acuti da 24 mm per medio bassi da 75 m

SUBWOOFER

Driver degli altoparlanti: 165 mm

REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

USA, Canada e paesi latino americani applicabili:	120 v, 60 Hz CA
Europa, Regno Unito e; paesi asiatici applicabili; Argentina, Cile e Uruguay	230 v, 50 Hz CA

Omologato da ETL / cETL / CE / NOM / IRAM

SUGGERIMENTI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per trovare ulteriori informazioni consultare i suggerimenti per la soluzione dei problemi, nel FAQ che si trova nell'area Assistenza clienti del nostro sito Web: www.alteclansing.com

D. Quando collego la scheda sonora del mio computer, devo usare il controllo del volume di Windows per regolare il volume dei miei altoparlanti?

R. No. Regolare i controlli di Windows circa al centro come punto di partenza e poi usare il comando dell'altoparlante per regolare il volume. Se il volume è troppo alto nella scheda sonora, può distorcere il suono.

D. Qualche volta uno o entrambi i miei altoparlanti non funzionano.

R. Controllare il cavo di immissione dall'altoparlante alla fonte audio e assicurarsi che sia collegato alla presa di emissione che è la fonte non amplificata. Accertarsi che tutti i cavi siano inseriti correttamente e che il collegamento sia buono. Se ancora il sistema non funziona, provare a staccare il cavo dalla parte posteriore del computer e inserire la spina stereo nella presa per gli auricolari di una fonte alternativa (per es., un Walkman, un lettore di dischi portatile o una radio FM) e far suonare della musica. Se gli altoparlanti funzionano, potrà essere necessario regolare il volume ed equilibrare i comandi della fonte audio, o di Windows, se è collegato alla scheda sonora del vostro computer.

D. I miei altoparlanti emettono un suono scoppiettante (o statica, o altro rumore). Quale potrebbe essere l'errore?

R. Controllare tutti i cavi e accertarsi che siano collegati alle prese di emissione di linea o di emissione audio della scheda sonora o di altra fonte audio e NON all'emissione dell'altoparlante. Se la fonte audio è il vostro computer, controllarne il comando del volume in Windows: assicurarsi che non sia impostato oltre la posizione media. Se si imposta questo livello troppo in alto si possono causare distorsioni del suono. Se questo non fa smettere il rumore, staccare il cavo dalla fonte audio e usare una fonte alternativa (per es., un Walkman, un lettore di dischi portatile o una radio FM) inserendo il cavo stereo nella presa degli auricolari. Se il rumore cessa, potrebbe esservi un problema con la fonte audio.

D. Che cosa può causare la retroazione radio?

R. Se vivete vicino a una torre radio si possono avere interferenze causate da radio frequenze. Cercare di spostare gli altoparlanti per vedere se l'interferenza cessa; in caso contrario, potreste acquistare un cavo stereo dal vostro rivenditore che sia schermato meglio.

D. Si possono collegare i miei altoparlanti al mio televisore o allo stereo?

R. Sì, purché il vostro televisore o stereo abbiano una fonte non amplificata di linea (controllare nei manuali di istruzioni del televisore o dello stereo). Questi altoparlanti possono essere usati con qualsiasi dispositivo audio che abbia una presa per auricolari. Potreste anche avere bisogno di un cavo che abbia una presa RCA a un'estremità e un connettore da 3 mm (1/8 poll) all'altra estremità (questi possono essere acquistati nella maggior parte dei negozi locali di elettronica).

D. Dal subwoofer provengono pochissimi suoni bassi. Come posso aumentare l'emissione dei bassi?

R. Regolare il comando dei BASSI attraverso la fonte sonora (scheda sonora di computer, comando del lettore di CD, ecc.). Controllare che tutti cavi siano collegati correttamente e che i collegamenti siano buoni.

D. Sento un lieve suono sordo proveniente dal subwoofer. È normale?

R. Sì. La corrente alternata della vostra abitazione è a 60 cicli al secondo, il che rientra nella frequenza audio del subwoofer. È naturale udire un leggero suono sordo e lo si sente quando il sistema di altoparlanti è attivato senza che vi sia una fonte audio attiva, o quando il volume è impostato a un livello estremamente basso.

D. Sento un forte suono sordo proveniente dal subwoofer. Che cosa devo fare?

R. Spostare il cavo di alimentazione dalla protezione contro le sovracorrenti transitorie (se applicabile) e inserirlo direttamente in una presa di CA alla parete. Spostare i cavi e controllare che i collegamenti siano buoni. Se staccate il cavo stereo dalla fonte audio e il rumore cessa, allora può essere necessario regolare il comando del volume della fonte audio perché si potrebbe eccedere le

impostazioni di volume del sistema di altoparlanti. Se usate gli altoparlanti dello 621 con un sistema di computer, basta cliccare sull'icona dell'altoparlante situata vicino all'orologio digitale nell'angolo inferiore destro dello schermo Windows 9X o 2000 e regolare il volume.

D. Quando metto il subwoofer sulla mia scrivania, il monitor subisce distorsioni. Perché?

R. Il subwoofer non è protetto magneticamente e questo può causare distorsioni se si trova a meno di 90 cm dal monitor.

D. Il connettore DIN proveniente dal controllore ha piedini multipli a una estremità, e quando cerco di attaccare questo cavo, noto che alcuni dei piedini sono piegati, quindi non riesco a inserire il cavo nel subwoofer. Che cosa devo fare?

R. Tentare di raddrizzare delicatamente i piedini usando un paio di pinzette cosmetiche o pinze molto piccole. Se questo non funziona, contattare il Dipartimento assistenza al consumatore di Altec Lansing per ulteriori istruzioni.

SINTOMO	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Tutti i LED sono spenti	L'alimentazione non è attivata.	Premere il pulsante di alimentazione del controllore del sistema.
	Il cavo di CA non è collegato alla presa alla parete.	Verificare se il LED è illuminato sulla parte posteriore del subwoofer. Se non lo fosse, collegare all'alimentazione CA.
	Il soppressore di transienti (se usato) non è acceso.	Se il cavo di linea CA è inserito in un soppressore di transienti, accertarsi che questo sia acceso.
	Il controllore del sistema non è collegato al subwoofer.	Collegare il controllore del sistema al subwoofer.
	La presa alla parete non funziona.	Inserire un altro dispositivo alla presa alla parete (la stessa presa) per assicurarsi che la presa funzioni.
Nessun suono dagli altoparlanti	L'alimentazione non è stata attivata.	Verificare che il cavo della linea di CA proveniente dalla parte posteriore del subwoofer sia inserito nella presa alla parete.
		Verificare se è stato premuto l'interruttore di alimentazione (il LED sarà illuminato).
	L'impostazione del volume è troppo bassa.	Girare la manopola verso destra per alzare il volume principale del sistema.
		Controllare il livello del volume sulla scheda sonora del computer o sul dispositivo di fonte audio alternativa e impostarlo al livello medio.
	Il cavo audio non è collegato alla fonte audio.	Assicurarsi che questi cavi di segnale siano saldamente inseriti nelle prese corrette.
	Il cavo audio e collegato all'emissione sbagliata della fonte audio.	Accertarsi che la presa verde stereo da 3,5 mm sia connessa alla presa di emissione di linea della fonte audio; assicurarsi che sia inserita completamente.
	Problema nel dispositivo di fonte audio.	Provare gli altoparlanti su un altro dispositivo audio. Rimuovere il cavo audio dal dispositivo di fonte audio e collegarlo all'emissione di linea di un altro dispositivo audio o alla presa degli auricolari di un altro dispositivo audio.
Nessun suono dal subwoofer	Il volume del subwoofer è troppo basso.	Se il vostro modello ha un controllo del volume del subwoofer, provare a regolarlo per aumentare il volume del subwoofer. Se il vostro modello è dotato della funzione Selettore dei bassi nel controllore del sistema, regolare la funzione Selettore dei bassi e alzare il livello del volume.
	La fonte sonora contiene poche basse frequenze.	Se state ascoltando i file .WAV tramite un collegamento con la scheda sonora di un computer, provare ad ascoltare un CD sul lettore di CD o DVD del computer. I file .WAV spesso hanno pochissimo contenuto a bassa frequenza. Provare un segnale musicale con più suoni bassi.
	È bruciato un fusibile.	Disattivare il sistema di altoparlanti Altec Lansing. Staccare il subwoofer dalla presa CA alla parete. Controllare che il fusibile del subwoofer non sia bruciato. Per farlo, svitare il tappo nero nella parte posteriore del subwoofer e guardare se il filamento è a posto. Se non lo fosse, allora il fusibile è bruciato. Sarà necessario sostituirlo con un fusibile T2A (2 Amp a 250 Volt) tipo "SLO BLO". Si può acquistarlo nella maggior parte dei negozi locali di elettronica.
Il sistema di controllo non funziona	Il connettore DIN non è inserito nella presa del subwoofer.	Verificare che il connettore grigio DIN sia inserito saldamente nella presa DIN del subwoofer. Fare riferimento alla sezione "Connections, Collegamenti" del Manuale di istruzioni per la corretta posizione della freccia sulla spina DIN. È importante assicurarsi che i piedini siano allineati tra la spina e la presa.
Il suono è distorto	Il volume è regolato troppo alto.	Abbassare il volume del master della cassa acustica.
	Il controllo volume di Windows è regolato troppo alto.	Regolare i controlli di volume e bilanciamento di Windows portandoli dapprima al centro, dopodiché utilizzare il circuito di controllo dell'altoparlante per regolare il volume.
	La sorgente sonora è distorta.	La qualità dei file .WAV è spesso scadente. Distorsione e rumore sono quindi accentuati da altoparlanti ad alta potenza. Provare un'altra sorgente sonora quale un CD musicale.

PER IL SERVIZIO ASSISTENZA:
Chiamare il Gruppo Assistenza Clienti di Altec Lansing a: 1-800-258-3288
Orario di Assistenza: da lunedì a venerdì: dalle 8:00 a mezzanotte
sabato e domenica: dalle 9:00 alle 17:00.

Stati Uniti – Ora Standard costa orientale
E-mail: csupport@alteclansing.com
Per informazioni aggiornate, si prega di controllare il sito Web a www.alteclansing.com

EINFÜHRUNG

Willkommen zur erstaunlichen Welt des Altec Lansing Multimedia High-Fidelity Sounds.

Das 621 ist ein Multimedia-Aktivlautsprechersystem mit 100 Watt Leistung, das spezifisch für verschiedene Arten persönlicher Audiogeräte, wie z.B. MP3-Player, DVD-Player, CD-Player, Kassettenspieler, PCs und andere Video-/Audioquellen konzipiert wurde.

AUSGEWÄHLTE FEATURES

- 200 W Gesamtaudioleistung
- 2 Audioeingänge zur Mischung von Audiosignalen aus zwei Audioquellen
- 2 Satellitenboxen, jeweils mit einem 1 Zoll (24 mm) Tweeter und einem 3 Zoll (75 mm) Mittelton-/Basslautsprecher mit einer Gesamtleistung von 50 W.
- Ein Subwoofer mit einem 6,5 Zoll (165 mm) Lautsprecher für die erweiterte NF-Wiedergabe und 50 W Audioleistung.
- Satellitenständer mit zweifacher Winkelneigung für optimale Audioplatzierung.
- Separater Subwoofer-Lautstärkeregler zur Feinabstimmung der System-Balance und niedrigen/hohen Lautstärkeleistung des Gesamtsystems.
- Separat verdrahtete Systemsteuerungseinheit ermöglicht optimale
- AAC1 Y-Adapter für einfachen Anschluss an Gaming-Consoles eingeschlossen.

Die Satellitenboxen sind magnetisch abgeschirmt, um eine Beeinträchtigung der Farben auf den Videoanzeigen zu vermeiden. Der Subwoofer ist jedoch nicht magnetisch abgeschirmt und darf nicht zu nahe an einem Computermonitor, Fernsehgerät oder einer Computer-Festplatte aufgestellt werden.

WICHTIG

Falls Sie Probleme mit Ihrem Lautsprechersystem haben sollten, lesen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung" dieser Gebrauchsanleitung. Dort finden Sie Antworten auf die meisten Fragen bzgl. Einrichtung und Leistung. Falls Sie die benötigten Informationen nicht finden, rufen Sie zur Unterstützung bitte unseren Kundendienst an, bevor Sie die Lautsprecher an Ihren Händler zurückgeben. Zur Beantwortung Ihrer Fragen stehen wir Ihnen 7 Tage pro Woche zur Verfügung:

Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Samstag und Sonntag: 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr
+1-800-258-3288

VERBINDUNGEN

FARBKODIERUNG: Beachten Sie, dass die Eingangsbuchsen am Subwoofer farbkodiert sind, um Fehler zu vermeiden. Die Stecker, die in diese Buchsen eingesteckt werden, weisen entsprechende Farben auf. Der linke vordere Lautsprechersatellit hat zum Beispiel einen braunen Verbindungsstecker. Dieser Stecker wird in die linke vordere Buchse gesteckt, die mit einem braunen Farbstreifen markiert ist. Die anderen Verbindungen werden entsprechend hergestellt.

Der Netzstecker darf erst in eine Netzsteckdose eingesteckt werden, wenn alle anderen Verbindungen hergestellt sind.

Um sicherzustellen, dass das System bei der ersten Betriebnahme erwartungsgemäß funktioniert, befolgen Sie bitte genau die nachfolgende Einrichtungssequenz in der angegebenen Reihenfolge:

1. Stecken Sie den orangefarbenen Stecker des rechten 621-Satelliten in die mit RIGHT beschriftete Buchse auf der Subwoofer-Rückseite.
2. Stecken Sie den braunen Stecker des linken ACS621-Satelliten in die mit LINKS beschriftete Buchse auf der Subwoofer-Rückseite.
3. Stecken Sie den grauen DIN-Stecker der Systemsteuerung in die DIN-Buchse am Subwoofer. Beachten Sie, dass der DIN-Stecker mit einem Pfeil versehen ist. Dieser Pfeil soll zum korrekten Anschluss an die DIN-Buchse des Subwoofers nach rechts weisen. Bitte stecken Sie diesen Stecker fest ein.
4. Schalten Sie das Audiogerät (Computer-Soundkarte, portables Musiksystem, etc.) ab. Schalten Sie Computersysteme laut Herstelleranweisungen aus.
5. Das 641 weist zwei Eingänge am Subwoofer auf, die mit „FRONT" und „REAR" beschriftet sind.

HINWEIS: Console-Gaming-Systeme haben zwei RCA-Ausgänge. Zu diesen Systemen zählen Sony, PlayStation,, Sega, Dreamcast' und Nintendo (64) Gaming-Systeme. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Console-Gaming-System ausgeschaltet ist, bevor Sie mit den folgenden Verbindungsanweisungen fortfahren.

a. Finden Sie das AAC1 Y-Adapterkabel, das mit Ihrem ACS641 Lautsprechersystem geliefert wurde. Das „Y"-Kabel ist an seinen Enden mit einer hellgrünen, einer roten und einer weißen 3,5 mm (RCA) Steckbuchse versehen.

b. Finden Sie das 5 m lange Kabel mit den hellgrünen 3,5 mm (RCA) Stereosteckern an den jeweiligen Enden.

c. Verbinden Sie einen der hellgrünen Stecker mit dem mit „FRONT" beschrifteten Eingang auf der Subwoofer-Rückseite. Verbinden Sie den hellgrünen Stecker am anderen Ende dieses Kabels mit der hellgrünen Steckbuchse an einem Ende des AAC1 Y-Adapterkabels.

d. Finden Sie die roten und weißen 3,5 mm RCA-Stecker Ihres ausgeschalteten Console-Gaming-Systems. Verbinden Sie diese mit den passenden roten und weißen Buchsen des AAC1 Y-Adapterkabels.

6. Schließen Sie das Netzkabel (auf der Subwoofer-Rückseite) an eine Netzsteckdose an. Die Anlage ist nun betriebsbereit. Schalten Sie das Audiogerät ein.
7. Schließen Sie das Netzkabel (auf der Subwoofer-Rückseite) an eine Netzsteckdose an.
8. Die Anlage ist nun betriebsbereit. Schalten Sie das Audiogerät ein.

HINWEIS: Schalten Sie das Audiogerät immer vor dem Altec Lansing ACS621 Lautsprechersystem ein. Falls Sie das Lautsprechersystem vor dem Audiogerät einschalten, hören Sie einen lauten KNALL, wenn das Audiogerät eingeschalten wird.

BENUTZUNG DER BEDIENELEMENTE

EIN/AUS-SCHALTER

Der Ein/Aus-Schalter befindet sich auf der Systemsteuerungseinheit. Drücken Sie diesen Schalter (POWER), um das Lautsprechersystem einzuschalten. Drücken Sie ihn nochmals, um es wieder auszuschalten. Eine grüne LED-Stromanzeige unten auf der Steuerung leuchtet auf und weist darauf hin, dass der Strom eingeschalten ist.

LAUTSTÄRKEREGLER

Die Systemsteuerungseinheit weist zwei Lautstärkeregler auf: einen zum Erhöhen und einen zum Erniedrigen der Lautstärke. Durch wiederholtes Betätigen dieser Tasten wird die Lautstärke schrittweise geregelt.

SUBWOOFER-LAUTSTÄRKEREGLER (BASS)

Wenn sich der Subwoofer am gewünschten Ort befindet, wird die Lautstärke des Subwoofers anhand des Subwoofer-Lautstärkereglers mit der Lautstärke der Satellitenboxen abgestimmt. Die Abstimmung erfolgt normalerweise durch Spielen verschiedener Arten von Musik- und Sprachaufnahmen und Einstellen des Reglers, bis ein natürlicher Klang erhalten wird. Siehe nachfolgend unter „Aufstellung der Lautsprecher".

HAUPTEINGANG UND ZUSÄTZLICHER EINGANG (AUX)

Die beiden Eingänge sind gleich. Ein Eingang kann für den Computerausgang, der andere wie nachfolgend unter „Präsentationen mit Dialog" beschrieben benutzt werden. Die Verbindungen wie oben in Schritt 5 (VERBINDUNGEN) beschrieben herstellen. Der Netzstecker darf erst in eine Netzsteckdose eingesteckt werden, wenn alle anderen Verbindungen hergestellt sind.

AUFSTELLUNG DER LAUTSPRECHER

Stereoinformationen werden von den Satellitenboxen verarbeitet. Der Subwoofer enthält keine Stereoinformationen, und sein Klang ist ungerichtet. Beim Aufstellen des Subwoofers muss daher keine besondere Beziehung zu den Satellitenboxen beachtet werden. Der Subwoofer funktioniert mit der besten Bassleistung, wenn er in Wandnähe oder in einer Zimmerecke auf dem Boden steht.

WARNUNG: Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und darf NICHT in der Nähe von Videoanzeigegeräten, wie z.B. Fernsehgeräten oder Computermonitoren, aufgestellt werden. Der Subwoofer darf NICHT in der Nähe von Computer-Festplatten aufgestellt werden. Stellen

Sie den Subwoofer mindestens 0,6 m von Computer-Festplatten oder anderen magnetisch kodierten Medien entfernt auf.

Die Satellitenboxen sind magnetisch abgeschirmt und können nahe an einer Videoanzeige (Fernsehgerät, Computermonitor) aufgestellt werden, ohne die Bildqualität zu beeinträchtigen. Der beste Stereoeffekt wird erzielt, wenn die Lautsprecher so weit entfernt von einander aufgestellt werden, wie dies durch ihre Lautsprecherdrähte möglich ist.

PRÄSENTATIONEN MIT DIALOG

Die Ausgangsbuchse des ACS621 (Schritt 5, VERBINDUNGEN) wird an eine Computer-Soundkarte angeschlossen. Ein CD-Player oder ein anderes Audiogerät kann in den unbenutzten Eingang (AUX) eingesteckt werden. Mit Hilfe des Lautstärkereglers bzw. des Netzschalters am zweiten Audiogerät kann der Computer-Audioausgang mit einem anderen Audiogerät gemischt werden. Es folgt ein typisches Beispiel:

Ein Sprecher will evtl. Dialog in eine Multimedia-Präsentation integrieren. Falls der Sprecher ein drahtloses FM-Mikrofonsystem benutzt, kann der Ausgang des Mikrofonempfängers mit dem unbenutzten Eingang des ACS621 verbunden werden. Wenn der Sprecher dann einen Kommentar geben will, kann er zum Sprechen entweder den Mikrofonschalter einschalten oder den Mikrofon-Lautstärkeregler höher oder niedriger einstellen, um seine Stimme mit dem Computer-Audioprogramm zu mischen. Auch alle anderen Audiogeräte können auf dieselbe Weise betrieben werden.

HINWEIS: Die Anordnung des Mikrofons in Beziehung auf die Lautsprecher ist wichtig. Das Mikrofon muss so platziert werden, dass die Lautsprecher sich zwischen dem Mikrofon und den Zuhörern befinden, oder so, dass das Mikrofon hinter den Lautsprechern angeordnet ist. Wird das Mikrofon vor den Lautsprechern angeordnet, verursacht es Feedback.

ANDERE ANWENDUNGEN DES ZUSÄTZLICHEN EINGANGS (AUX)

Sie können Ihr Stereosystem oder ein Stereo-Fernsehgerät an den zusätzlichen Eingang anschließen, so dass Ihre Lautsprecher für diese Geräte benutzt werden, wenn Ihr primäres Audiogerät nicht betrieben wird. Sie können auch Ihren Modem-Audioausgang an den zweiten Eingang anschließen.

TECHNISCHE DATEN

SYSTEMGESAMTLEISTUNG: 200 W; 100 RMS

Frequenzbereich:	35 Hz -20 kHz
Eingänge:	2 (Haupt und Aux)
S/N bei 1 kHz Eingang:	>65 dB
Überschneidungsfrequenz:	100 Hz
System-THD (Verzerrung):	< 0.1 % THD bei -10 dB Eingangsspannung (Vollleistung)

SATELLITEN-AKTIVLAUTSPRECHER

Lautsprecher (pro Satellit): 1 Zoll (24 mm) Tweeter
3 Zoll (75 mm) Mittelton/Bass

SUBWOOFER

Lautsprecher 6,5 Zoll (165 mm)

STROMVERSORGUNG

USA/Kanada und zutreff. lateinamerik. Länder	120 V AC 60 Hz
Europa/GB Zutreff. asiat. Länder, Argentinien/Chile/Uruguay	230 V AC 50 Hz

ETL / cETL / CE / NOM / IRAM Zulassung

STOERUNGSSUCHER

Weitere Tipps zur Fehlerbehebung finden Sie unter den FAQs im Bereich Customer Support unserer Website: www.alteclansing.com.

F. Sollte ich, wenn ich an meine Computer-Soundkarte angeschlossen bin, den Windows-Lautstärkeregler zur Einstellung der Lautsprecherlautstärke verwenden?

A. Nein. Stellen Sie die Windows-Lautstärkeregler als Ausgangspunkt ca. in der Mitte ein und regeln Sie die Lautstärke dann über den Lautstärkeregler Ihrer Lautsprecher. Falls die Lautstärke auf der Soundkarte zu hoch eingestellt wird, kann der Klang verzerrt werden.

F. Einer (und manchmal beide) meiner Lautsprecher funktionieren nicht.

A. Prüfen Sie das Eingangskabel vom Lautsprecher um Audiogerät und prüfen Sie, dass es ordnungsgemäß an die Line-Out-Buchse, d.h. das unverstärkte Gerät, angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind und eine gute Verbindung vorliegt. Es funktioniert immer noch nicht? Versuchen Sie, das Kabel von der Computerrückseite abzuziehen und stecken Sie den Stereostecker in die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z.B. Walkman, Discman oder FM-Radio) und spielen Sie Musik. Falls die Lautsprecher funktionieren, müssen Sie evtl. Ihre Lautstärke- und Balance-Regler Ihres Audiogeräts oder von Windows (falls Sie mit Ihrer Computer-Soundkarte verbunden sind) einstellen.

F. Meine Lautsprecher „knistern" (oder ich höre Rauschen oder andere Geräusche). Was könnte das Problem sein?

A. Überprüfen Sie alle Kabel und stellen Sie sicher, dass sie an die Line-Out- oder Audio-Out-Buchse Ihrer Soundkarte oder eines anderen Audiogeräts, und NICHT die Speaker-Out-Buchse, angeschlossen sind. Falls Ihr Audiogerät Ihr Computer ist, prüfen Sie den Windows-Lautstärkeregler: Er darf nicht mehr als in der Mitte eingestellt sein. Andernfalls kann der Klang beeinträchtigt werden. Falls die Geräusche dadurch nicht beseitigt werden, ziehen Sie das Kabel vom Audiogerät ab und verwenden Sie ein alternatives Audiogerät (z.B. Walkman, Discman oder FM-Radio), indem Sie das Stereokabel in die Kopfhörerbuchse einstecken. Falls die Geräusche verschwenden, liegt evtl. ein Problem mit Ihrem Audiogerät vor.

F. Was kann Radio-Feedback verursachen?

A. Falls Sie in der Nähe eines Funkturms leben, kann die Funkfrequenz evtl. Störungen verursachen. Stellen Sie Ihre Lautsprecher um, um festzustellen, ob die Störung verschwindet. Falls nicht, können Sie evtl. ein Stereokabel mit höherer Abschirmungsleistung im örtlichen Fachhandel kaufen.

F. Kann ich meine Lautsprecher an mein Fernseh- oder Stereogerät anschließen?

A. Ja, solange Ihr Fernseh- oder Stereogerät eine unverstärkte Quelle als Line-Out aufweist (siehe Gebrauchsanweisung des jeweiligen Fernseh- oder Stereogeräts). Diese Lautsprecher können mit allen Audiogeräten verwendet werden, die eine Stereo-Kopfhörerbuchse aufweisen. Sie brauchen evtl. ein Kabel mit RCA-Buchsen an einem jEnde und einen 1/8-Zoll-Stereoverbindungsstecker am anderen Ende (in den meisten Elektronikfachgeschäften erhältlich).

F. Ich bekomme sehr wenig Bassklang aus meinem Subwoofer. Wie kann ich die Bassausgabe erhöhen?

A. Stellen Sie den BASS-Regler an Ihrer Audio-Soundkarte (Computer-Soundkarten-Regler, CD-Player-Regler, etc.) ein. Stellen Sie sicher, dass alle Ihre Kabel korrekt angeschlossen sind und die Verbindungen gut sind.

F. Ich höre etwas Brummen aus meinem Subwoofer. Ist dies normal?

A. Ja. Die Wechselstromfrequenz in unserem Haus beträgt 60 Zyklen pro Sekunde, d.h. liegt innerhalb der Audiofrequenz Ihres Subwoofers. Ein wenig Brummen ist normal und kann gehört werden, wenn Ihr Lautsprechersystem eingeschaltet ist, ohne dass das Audiogerät spielt oder wenn die Lautstärke sehr niedrig eingestellt ist.

F. Ich höre lautes Brummen aus meinem Subwoofer. Was soll ich tun?

A. Ziehen Sie ggf. das Stromkabel aus dem Überspannungsschutzpower und stecken Sie es direkt in eine Netzsteckdose. Ziehen Sie Ihre Kabel ab und verbinden Sie sie wieder, um festzustellen, ob gute Verbindungen vorliegen. Falls Sie das Stereokabel vom Audiogerät abziehen und das laute Brummen verschwindet, müssen Sie evtl. den Lautstärkeregler in Ihrem Audiogerät einstellen, da Sie evtl. die Lautstärkeeinstellungen Ihres Lautsprechersystems zu hoch eingestellt haben. Falls Sie Ihre ACS641-Lautsprecher mit Ihrem Computersystem verwenden, klicken Sie auf das Lautsprechersymbol neben der digitalen Uhr rechts unten im Windows 9X oder 2000 Bildschirm und stellen Sie den Lautstärkepegel ein.

F. Wenn ich meinen Subwoofer auf meinem Schreibtisch aufstelle, wird mein Monitor gestört. Warum?

A. Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und kann stören, wenn er weniger als 1 Meter von Ihrem Monitor aufgestellt wird.

F. Der DIN-Verbindungsstecker von der Steuerung weist an einem Ende mehrere Stifte auf. Wenn ich versuche, das Kabel anzuschließen, merke ich, dass einige Stifte verbogen sind, und ich kann es nicht an den Subwoofer anschließen. Was soll ich tun?

A. Versuchen Sie, die Stifte äußerst vorsichtig mit einer Pinzette oder sehr kleinen Zange gerade zu biegen. Falls dies nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Altec Lansing Kundendienst, der Ihnen weitere Anweisungen geben kann.

STOERUNGSSUCHER

STÖRUNGS	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Keine LEDs leuchten	Strom nicht eingeschaltet.	Ein/Aus-Schalter an der Systemsteuerung drücken.
	Netzkabel nicht an Netzsteckdose angeschlossen.	Sicherstellen, dass das Netzkabel von der Subwoofer-Rückseite in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
	Überspannungsschutz (falls benutzt) nicht eingeschaltet.	Falls das Netzkabel in einen Überspannungsschutz eingestellt ist, sicherstellen, dass dieser eingeschaltet ist.
	Systemsteuerung nicht an Subwoofer angeschlossen.	Systemsteuerung an Subwoofer anschließen.
	Netzsteckdose funktioniert nicht.	Ein anderes Gerät an die Wandsteckdose (gleiche Buchse) anschließen, um sicherzustellen, dass das andere Gerät funktioniert.
Kein Ton aus Lautsprechern	Strom nicht eingeschaltet.	Sicherstellen, dass das Netzkabel von der Subwoofer-Rückseite in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
		Sicherstellen, dass der Netzschalter gedrückt wurde (LED ist grün).
	Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Den Drehregler nach rechts drehen, um die Hauptlautstärke des Systems zu erhöhen.
		Lautstärkepegel auf der Computer-Soundkarte oder anderem Audiogerät prüfen und auf mittlere Einstellung einstellen.
	Audiokabel nicht an Audiogerät angeschlossen.	Audiokabel von Audiogerät anschließen, Steckverbindungen an Subwoofer und Audiogerät prüfen. Sicherstellen, dass diese Signalkabel fest in die richtigen Buchsen eingesteckt sind.
	Audiokabel an falschen Ausgang des Audiogeräts angeschlossen.	Sicherstellen, dass der hellgrüne 3,5 mm Stereostecker an die Line-Out-Buchse des Audiogeräts angeschlossen ist. Darauf achten, dass er vollständig eingeführt ist.
	Problem mit Audiogerät.	Die Lautsprecher mit einem anderen Audiogerät prüfen. Das Audiokabel vom Audiogerät abtrennen und an die Line-Out-Buchse eines anderen Audiogeräts oder die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts anschließen.
Kein Ton aus Subwoofer	Subwoofer-Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Falls das Modell einen Subwoofer-Lautstärkeregler aufweist, versuchen, die Subwoofer-Lautstärke über diesen zu erhöhen. Falls das Modell eine Bass-Auswahlfunktion in der Systemsteuerung enthält, diese Funktion einstellen und die Lautstärke erhöhen.
	Tonquelle enthält wenig NF-Informationen.	Beim Abspielen von .WAV-Dateien über eine Computer-Soundkarte können Sie versuchen, eine CD im CD- oder DVD-Player zu spielen. .WAV-Dateien enthalten oft wenig NF-Informationen. Ein Musiksignal mit mehr Bass probieren.
	Sicherung durchgebrannt.	Das Altec Lansing Lautsprechersystem ausschalten. Den Subwoofer von der Netzsteckdose abtrennen. Überprüfen, um zu sehen, ob die Sicherung im Subwoofer ausgebrannt ist. Dazu die schwarze Abdeckung auf der Subwoofer-Rückseite abschrauben und daraufhin überprüfen, ob das Filament unversehrt ist. Falls es fehlt, ist die Sicherung durchgebrannt. Die Sicherung muss dann mit einer Sicherung vom Typ T2A (2 A/250 Volt) „SLO BLO" ausgetauscht werden. Diese Sicherung ist in den meisten Elektronikfachgeschäften verfügbar.
Steuerung funktioniert nicht	DIN-Stecker nicht korrekt in Subwoofer-Buchse eingesteckt.	Sicherstellen, dass der graue DIN-Stecker fest in die DIN-Buchse am Subwoofer eingesteckt ist. Siehe Abschnitt „Verbindungen" in der Gebrauchsanleitung bzgl. der korrekten Richtung des Pfeils auf dem DIN-Stecker. Es ist wichtig, dass alle Stifte zwischen Stecker und Buchse korrekt miteinander ausgerichtet sind.
Klang ist verzerrt	Lautstärke zu hoch eingestellt.	Drehen Sie den Hauptstärkeregler des Lautsprechers herunter.
	Windows Lautstärkekontrolle zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Windows-Lautstärke ein und ziehen Sie die Kontrollen mittig als Ausgangspunkt. Stellen Sie dann die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.
	Klangquelle ist verzerrt.	.WAV-Dateien sind oft minderwertig. Klangverzerrungen und Schattengeräusche werden daher bei empfindlichen Lautsprechern auffällig. Probieren Sie eine neue Klangquelle wie zum Beispiel einen CD.

FÜR KUNDENDIENST:
Rufen Sie das Altec Lansing Kundendienstteam an unter
+1-800-258-3288
Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 8.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Samstag und Sonntag: 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr (US-Ostküstenzeit)

E-Mail: csupport@alteclansing.com

Die jeweils aktuellsten Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.alteclansing.com

TWO YEAR LIMITED WARRANTY

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. WARRANTS TO THE END USER THAT ALL OF ITS COMPUTER SPEAKER SYSTEMS ARE FREE FROM DEFECTS IN MATERIAL AND WORKMANSHIP IN THE COURSE OF NORMAL AND REASONABLE USE FOR A TERM OF TWO YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE AND ONLY WARRANTY IN EFFECT RELATIVE TO ALTEC LANSING COMPUTER SPEAKER SYSTEMS AND ANY OTHER WARRANTIES, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, ARE INVALID. NEITHER ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. NOR ANY AUTHORIZED ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. RESELLER IS RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL DAMAGES INCURRED IN THE USE OF THE SPEAKERS. (THIS LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE IS NOT APPLICABLE WHERE PROHIBITED.

ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY DEFECT, MALFUNCTION OR FAILURE AS A RESULT OF MISUSE, ABUSE, IMPROPER INSTALLATION, USE WITH FAULTY OR IMPROPER EQUIPMENT OR THE USE OF THE COMPUTER SPEAKER SYSTEMS WITH ANY EQUIPMENT FOR WHICH THEY WERE NOT INTENDED.

THE TERMS OF THIS WARRANTY APPLY ONLY TO COMPUTER SPEAKER SYSTEMS WHEN SUCH SPEAKERS ARE RETURNED TO THE RESPECTIVE AUTHORIZED ALTEC LANSING TECHNOLOGIES, INC. RESELLER WHERE THEY WERE PURCHASED.

UNDER THE TERMS OF THIS WARRANTY THE ORIGINAL CONSUMER PURCHASER HAS CERTAIN LEGAL RIGHTS AND MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY WORLDWIDE.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit l'utilisateur final contre tout défaut de matériaux et de fabrication de toutes ses enceintes acoustiques pour ordinateur, dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie sur les systèmes d'enceintes acoustiques Altec Lansing pour ordinateur. Toute autre garantie explicite ou implicite est invalide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc., ni aucun revendeur d'Altec Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu pour responsable de dommages accessoires provoqués par l'utilisation des enceintes acoustiques. (Cette limitation des dommages accessoires et indirects n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations d'Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas si les défauts, anomalies ou pannes sont associés à une utilisation abusive, à une négligence, à une mauvaise installation, à une utilisation avec des équipements défectueux ou incompatibles, ou si les enceintes sont utilisées avec des équipements pour lesquels elles n'étaient pas prévues.

Les conditions de la présente garantie ne s'appliquent que si les systèmes d'enceintes acoustiques Altec Lansing pour ordinateur sont retournés au revendeur Altec Lansing Technologies, Inc. agréé chez qui ils ont été achetés.

Cette garantie donne à l'acheteur initial des droits légaux spécifiques, et n'est pas exclusive d'autres droits propres au pays dans lequel il réside.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

La Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi di altoparlanti per computer sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione che si manifestino durante il normale e ragionevole uso di tali prodotti per la durata di due anni a partire dalla data di acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi di altoparlanti per computer della Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né la Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato della stessa è responsabile di qualsiasi danno incidentale sostenuto durante l'uso degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni incidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita per legge).

La responsabilità della Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, uso con strumenti non appropriati o guasto risultante dall'uso errato, dall'abuso o da installazione non corretta, ovvero dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi di altoparlanti per computer con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi di altoparlanti per computer che vengano riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati della Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

Ai sensi della presente garanzia l'acquirente utente originale gode di certi diritti per legge e può averne altri che possono variare secondo i paesi.

ZWEIJÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. gewährleistet dem Endverbraucher eine vom Verkaufsdatum auf zwei Jahre befristete Garantie, dass alle ihre Computer-Lautsprechersysteme bei normalem und angemessenem Gebrauch keine Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

Diese Garantie ist die ausschließlich und alleinig wirksame Garantie für Altec Lansing Computer-Lautsprechersysteme, und jegliche anderen ausdrücklichen oder implizierten Gewährleistungen sind ausgeschlossen. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch autorisierte Altec Lansing Technologies, Inc.-Händler sind für etwaige beiläufig während der Anwendung der Lautsprecher entstehende Schäden verantwortlich. (Diese Beschränkung beiläufiger sowie mittelbarer Schäden ist in Ländern, in denen solche Beschränkungen rechtswidrig sind, ungültig.)

Die Gewährleistungspflicht von Altec Lansing Technologies, Inc. erstreckt sich nicht auf Schäden, Funktionsuntüchtigkeit oder Versagen, die auf Grund von Zweckentfremdung, Missbrauch, unsachgemäßer Installation, Gebrauch mit fehlerhafter oder ungeeigneter Ausrüstung oder der Verwendung der Computer-Lautsprechersysteme mit unzulässiger Ausrüstung zurückzuführen sind.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für Computer-Lautsprechersysteme, die an den jeweiligen autorisierten Altec Lansing Technologies, Inc.-Händler zurückgegeben werden, von dem sie erstanden wurden.

Unter diesen Garantiebedingungen besitzt der Erstkäufer bestimmte rechtliche Ansprüche sowie andere Ansprüche, die sich von Land zu Land unterscheiden können.

ALTEC LANSING

©2001 Altec Lansing Technologies, Inc. • Milford, PA 18337 • 800-ALTEC-88 • www.alteclansing.com